République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Mohamed Lamine DEBAGHINE, Sétif 2
Faculté des Lettres et des langues

Laboratoire Analyse du Discours et Didactique des Langues et Cultures
(A.D.D.L.C.)

Colloque national

« Discours, langue, traduction et culture à l'ère des mutations numériques : enjeux didactiques, dynamiques de médiation et apports des intelligences artificielles »

Argumentaire

Les dynamiques contemporaines de numérisation impactent de manière systémique les pratiques langagières, discursives, culturelles et communicationnelles. L'expansion des infrastructures numériques, corrélée au déploiement des systèmes de traduction automatique et des architectures d'intelligence artificielle générative, remet en question les modalités conventionnelles inhérentes à la production, la diffusion, l'appropriation et la médiation des corpus discursifs et des savoirs.

Dans le domaine des sciences du langage, ces mutations remettent en question tant les configurations discursives que les dynamiques linguistiques et les modalités de co-construction du sens. L'écosystème numérique constitue, en effet, un vecteur privilégié pour l'émergence de nouveaux genres discursifs. Ces derniers se définissent principalement par une hybridation des codes sémiotiques, une multimodalité constitutive, une interactivité accrue, une circulation intensifiée des énoncés, ainsi qu'une porosité manifeste entre les différentes sphères communicationnelles.

Conjointement, l'émergence des technologies de traduction automatique et des systèmes d'intelligence artificielle générative reconfigure en profondeur les paradigmes de la traduction ainsi que les modalités de l'ingénierie pédagogique des

langues. Si ces dispositifs favorisent le renouvellement des pratiques de médiation linguistique et interculturelle, ils suscitent corolairement une réflexion critique critique quant à la validité épistémique des contenus produits. Les questionnements actuels se cristallisent ainsi autour de la fidélité traductologique, de la sensibilité contextuelle des énoncés, des enjeux de propriété intellectuelle, des impératifs éthiques et, in fine, de la pérennité de la plus-value humaine.

L'intégration du numérique et de l'intelligence artificielle générative en didactique des langues reconfigure le triangle pédagogique (enseignant, apprenant, savoir) et redéfinit les compétences, l'évaluation, l'écriture et l'esprit critique. Loin d'être purement technologique, cette évolution s'inscrit dans des contextes plurilingues et interculturels, faisant du numérique un espace de médiation et de contact linguistique.

Dans cette perspective, ce colloque vise à croiser les approches des sciences du langage, de la didactique des langues, de la traductologie, de l'analyse du discours, de la sociolinguistique, des études culturelles et des humanités numériques. Il s'agira non seulement d'analyser les mutations induites par les technologies numériques et l'intelligence artificielle, mais aussi d'en identifier les pratiques émergentes, les opportunités et les limites. L'accent sera mis sur les enjeux épistémologiques, pédagogiques, linguistiques, culturels et éthiques inhérents à ces évolutions.

Les contributions pourront s'inscrire dans les six axes suivants :

- **Axe 1**
  Configurations du discours et évolution des pratiques langagières à l'ère numérique
- **Axe 2**
  Plurilinguisme et vitalité des langues : les dynamiques sociolinguistiques face au numérique
- **Axe 3**
  La traduction et la médiation face aux défis technologiques : approches linguistiques et culturelles
- **Axe 4**
  Renouvellement des paradigmes didactiques et ingénierie pédagogique numérique
- **Axe 5**
  Langue, identité et dialogue interculturel au prisme des environnements numériques
- **Axe 6**
  L'impact des intelligences artificielles sur les sciences du langage : questionnements épistémologiques et éthiques

Conclusion

A travers ces six axes, ce colloque vise à stimuler une réflexion interdisciplinaire sur les mutations contemporaines de la langue, du discours, de la traduction, de la culture et de leur enseignement. Plutôt que d'opposer traditions et innovations technologiques, il s'agit d'analyser leurs interactions, complémentarités et tensions. Les contributions, qu'elles soient théoriques, empiriques, méthodologiques ou issues d'études de cas et de corpus, éclaireront les nouvelles re/configurations langagières, didactiques et culturelles engendrées par la transition numérique et l'essor des intelligences artificielles.

Consignes et dates importantes

- Langues du colloque : français ou anglais

Les propositions doivent être accompagnées de :

- une notice bio-bibliographique ;
- l'axe choisi.

Les propositions de communication (cinq cent mots maximum) sont à envoyer à

l'adresse suivante : **labo.addlc@univ-setif2.dz**

Et ce avant le : 20 novembre 2026
Les réponses du comité scientifique seront communiquées le : 26 novembre 2026
Date limite des d'envoi des communications intégrales : 30 novembre 2026
Date de la diffusion du programme final du colloque : 03 décembre 2026
Date de l'événement : 08 décembre 2026

Président d'honneur du colloque

- Pr émérite Khier GUECHI

Président du colloque

- Salah-Eddine ZARAL

Coordonnateur du colloque

- Pr Laid SLAIM

Comité scientifique

Président du comité scientifique

- Pre Nawal KHERRA

Membres du comité scientifique

- Pr Mohamed BOUDJADJA
- Pre Lynda CHOUITEN (Université de Boumerdès)
- Pre Ouardia ACI (Université de Blida 2)

- Pr Arezki BOUHECHICHE (Université Sétif 2)
- Pre Meriem BENLAKDEUR (Université Sétif 2)
- Pre Rachida SADOUNI (Université Blida 2)
- Pre Chafika FEMMAM (Université de Biskra)
- Pr Azzedine AMEUR (Université de M'Sila)
- Pre Zineb MOUSTIRI (Université de Biskra)
- Pr Mustapha BOUREKHIS (Université Sétif 2)
- Pre Khaled GUERID (Université de Biskra)
- Pre Samira MERZOUK (Université Sétif 2)
- Pre Souhila HEDID (Université Constantine 1)
- Pre Soumia HADDAOUI (Université Sétif 2)
- Dre Dalila BOURAS (Université Sétif 2)
- Dr Nadji KHATTAB (Université Sétif 2)
- Dr Hamza KERNOU (Université Sétif 2)
- Dre Chafia HAMMI (Université de Biskra)
- Dre Nechoua KELKOULA (Université Sétif 2)
- Dre Karima LAHMAR (Université Sétif 2)
- Dre Messaouda MEKHILEF (Université Sétif 2)
- Dre Razika BENTAYEB (Université de Guelma)
- Dre Souhila BOUCHEFFA (Université Sétif 2)
- Dre fatsiha TOUATI (Université Sétif 2)
- Dr HARRACHE Sofiane (Université Sétif 2)
- Dre KAIM Nora (Université Sétif 2)
- Dre Soraya BENDIB (Université Sétif 2)
- Dre Sabira DERADRA Université Sétif 2)

Comité d'organisation

Présidente du comité d'organisation

- Laid GUELOU

Membres du Comité d'organisation

- Mme Khalissa GHOUMAZI
- Mme Samia MOSTEFAI
- Mme Nawel BACHAGHA
- M. Khaled BENKHALED
- M. Mohamed LAMOUDI
- Mme Zahia BERRIAHI
- Mme Salima RACHEDI
- M. Samir LAHLALI